

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986
يُسوّق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

تالتس 80 ملغ

محلول للحقن بقلم جاهز للاستعمال

المادة الفعّالة وكميتها بوحدات جرعة:

يحتوي كل 1 ملل على 80 ملغ إيكسيكيزوماب (ixekizumab).

كل قلم جاهز للاستعمال يحتوي على 80 ملغ إيكسيكيزوماب (ixekizumab) في 1 ملل محلول.

موادّ غير فعّالة ومثيرة للحساسية في المستحضر: انظر الفصل 2 البند "معلومات مهمّة عن قسم من مركّبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدليّ. هذا الدواء وصف لعلاج مرضك. لا تعطه للآخرين؛ لأنّه قد يضرّ بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك الطبيّة وحالتهم.

هذا الدواء مُعدّ للبالغين فوق عمر 18.

1. لم أعدّ هذا الدواء؟

تالتس معدّ لعلاج أمراض التهابية يرد وصفها فيما يلي:

الصدفيّة اللويحيّة

تالتس معدّ لعلاج الصدفيّة اللويحيّة (psoriasis vulgaris) المتوسطة حتى الشديدة لدى البالغين الملائمين لعلاج جهازيّ.

التهاب المفاصل الصدفي

تالتس وحده أو بالدمج مع ميثوتريكسات، معدّ لعلاج التهاب المفاصل الصدفي (psoriatic arthritis) النشط لدى المرضى البالغين الذين لم يستجيبوا بصورة كافية أو الذين لا يمكنهم تلقي علاج بدواء واحد أو أكثر من مجموعة الأدوية التي تُدعى disease-modifying anti-rheumatic drug - DMARD.

Ankylosing spondylitis (radiographic axial spondyloarthritis) التهاب الفقار المُقسّط (التهاب الفقار

المفصلي المحوري مع أدلة شعاعية)

تالتس معدّ لعلاج البالغين الذين لديهم التهاب الفقار المُقسّط Ankylosing spondylitis النشط الذين لم يستجيبوا إلى حد كافٍ للعلاج الروتينيّ.

Non-radiographic axial spondyloarthritis التهاب الفقار المفصلي المحوري من دون أدلة شعاعية

تالتس معدّ لعلاج البالغين الذين لديهم التهاب الفقار المفصلي المحوري النشط من دون أدلة شعاعية

للتهاب غير الستيرويدي (NSAIDs).
 Reactive Protein (CRP) مرتفعة ونتائج في ال MRI، الذين لم يستجيبوا بشكل كافٍ للعلاج بالأدوية المضادة
 مع مؤشرات تدل على وجود التهاب، استناداً إلى مستويات C-

المجموعة العلاجيّة: مثبّطات المناعة، مثبّطات إنترلوكين.

إيكسيكيزوماب ينتمي إلى مجموعة الأدوية التي تُدعى مُثبّطات إنترلوكين (interleukin (IL) inhibitors). يعمل
 هذا الدواء عن طريق حجب نشاط بروتين يُدعى IL-17A، المُشارك في تطور الصدفيّة ومرض التهابي في
 المفاصل والعمود الفقري.

إن استعمال تالتس سيُساعدك عن طريق تحسين نقاء الجلد وتقليل الأعراض مثل التقشير، الحكة والألم.
 إن استعمال تالتس سيُساعدك عن طريق تقليل علامات وأعراض المرض، تحسين الأداء الجسدي (المقدرة
 على القيام بالنشاطات اليومية المعتادة)، وبيضاء كذلك الضرر في المفاصل.

2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (أرجي) ل إيكسيكيزوماب (ixekizumab) أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (المفصلة في الفصل 6). إذا كنت تظن بأنك قد تكون حساساً، استشر الطبيب قبل استعمال تالتس.
- كنت تعاني من عدوى التي يعتقد الطبيب بأنها ملحوظة (مثلاً، مرض سل نشط).

تحذيرات خاصة متعلّقة باستعمال الدواء

قبل استعمال تالتس، أعلم الطبيب إذا كنت:

- تعاني حالياً من عدوى أو إذا كنت تعاني من حالات عدوى مستمرة أو متكررة.
- مريضاً بمرض التهابي الذي يؤثر على الأمعاء والذي يدعى داء كرون.
- تعاني من التهاب في الأمعاء الغليظة الذي يدعى التهاب القولون التقرحي (ulcerative colitis).
- تتلقى أي علاج آخر للصدفيّة (مثل علاج يُثبّط جهاز المناعة أو علاج بالأشعة فوق البنفسجية) أو لالتهاب المفاصل الصدفي.

مرض التهابي في الأمعاء (داء كرون أو التهاب القولون التقرحي)

توقف عن استعمال تالتس وتحدث مع طبيبك أو توجه فوراً للحصول على مساعدة طبية إذا اخترت تشنجات
 وآلام في البطن، إسهال، انخفاض الوزن أو دم في البراز (أية علامة لمشاكل في الأمعاء).

إذا لم تكن متأكدًا فيما إذا كان لديك أي حالة من الحالات المذكورة أعلاه، تحدث مع الطبيب أو الممرضة قبل
 استعمال تالتس.

افحص إذا كان لديك حالات عدوى ووردود فعل تحسسيّة

قد يؤدي تالتس إلى أعراض جانبية خطيرة، وهذا يشمل حالات عدوى ووردود فعل تحسسيّة. عليك الإلتباه إلى
 علامات هذه الحالات عند استعمالك تالتس.

توقف عن استعمال تاليس وأخبر طبيبك أو توجه فوراً للحصول على مساعدة طبيّة إذا لاحظت أي علامات عدوى خطيرة أو رد فعل تحسسيّ. علامات كهذه مفصّلة تحت "أعراض جانبية خطيرة" في الفصل 4.

الأطفال والمراهقون

تاليس غير معدّ للأطفال والمراهقين دون عمر 18 سنة.

التفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبيّة والمكمّلات الغذائية، فأخبر الطبيب، الصيدليّ أو الممرضة بذلك.

أخبر الطبيب، الصيدليّ أو الممرضة:

- إذا كنت تتناول، تناولت مؤخراً أو قد تناولت أي أدوية أخرى.

- إذا حصلت مؤخراً على تطعيم أو إذا كنت على وشك الحصول على تطعيم. يُمنع إعطاؤك أنواع معينة من التطعيمات أثناء استعمال تاليس.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً، تظنين بأنك حامل أو تخططين أن تحملي، استشيري الطبيب قبل استعمال هذا الدواء. من المُستحسن الامتناع عن استعمال تاليس أثناء الحمل. تأثيرات الدواء على النساء الحوامل غير معروفة. إذا كنت امرأة في سن الخصوبة، يوصى بأن تمتنعي عن الحمل ويجب استعمال وسائل منع حمل ناجعة أثناء استعمال تاليس وكذلك لمدة عشرة أسابيع على الأقل بعد الجرعة الأخيرة من تاليس.

إذا كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع، تشاوري مع الطبيب قبل استعمال هذا الدواء. يجب عليك أنت والطبيب إتخاذ القرار فيما إذا كنت قادرة على الإرضاع أو استعمال تاليس. يُمنع القيام بكلا الأمرين في الوقت ذاته.

السياقة واستعمال الماكينات

ليس من المفروض أن يؤثر تاليس على قدرتك في السياقة واستعمال الماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مركّبات الدواء

يحتوي تاليس على الصوديوم

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 مليمول صوديوم (23 ملغ) بكل جرعة من 80 ملغ، أي هذا يعني أنه عملياً "خالٍ من الصوديوم".

يحتوي تاليس على بوليسوربات

يحتوي هذا الدواء على 0.30 ملغ بوليسوربات 80 في كل قلم جاهز للاستعمال بمقدار 80 ملغ، أي كمية تعادل 0.30 ملغ/ملل. قد تسبب البوليسوربات ردود فعل تحسسية. يجب إخبار الطبيب إذا كانت لديك أي حالات حساسية معروفة.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب، الممرضة أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّداً فيما يتعلق بالجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب، فقط.

تالتس يُعطى بحقنة تحت الجلد (حقنة تحت الجلد). يتعين عليك أنت والطبيب أو الممرضة أن تقرروا إذا كنت بحاجة لحقن تالتس بنفسك.

من المهم ألا تحاول حقن نفسك قبل الحصول على إرشاد من الطبيب أو من الممرضة. كذلك، بإمكان شخص آخر يعتني بك أن يقوم بإعطائك حقنة تالتس بعد حصوله على إرشاد ملائم.

استخدم طريقة التذكير، مثل تذكيرات يومية أو رزنامة، لتساعدك على تذكر الجرعة التالية، بذلك تتجنب من تفويت جرعات أو تناول جرعات مضاعفة.

تالتس معدّ لعلاج طويل الأمد. سيتابع الطبيب أو الممرضة بشكل منتظم حالتك للتأكد من أن تأثير العلاج مُرضي.

يحتوي كل قلم على جرعة واحدة من تالتس (80 ملغ). كل قلم يُطلق جرعة واحدة فقط. يمنع خض القلم.

اقرأ بتمعن "تعليمات الاستعمال" القلم قبل استعمال تالتس.

الجرعة المعتادة لـ تالتس ومدة الاستعمال

سيشرح لك الطبيب ما هي كمية تالتس الضرورية لك والمدة الزمنية التي تحتاجها.

الصدفية اللويحية

– الجرعة الأولى هي 160 ملغ (قلمان 80 ملغ كل منهما) بحقنة تحت الجلد. قد يتم إعطاؤها من قبل الطبيب أو الممرضة.

– بعد الجرعة الأولى، استعمل جرعة 80 ملغ (قلم واحد) في الأسابيع 2، 4، 6، 8، 10 و 12. ابتداءً من الأسبوع 12، استعمل جرعة 80 ملغ (قلم واحد) كل أربعة أسابيع.

التهاب المفاصل الصدفي

للمتعالجين الذين لديهم التهاب المفاصل الصدفي الذين يعانون أيضاً من الصدفية اللويحية متوسطة حتى شديدة:

– الجرعة الأولى هي 160 ملغ (قلمان 80 ملغ كل منهما) بحقنة تحت الجلد. قد يتم إعطاؤها من قبل الطبيب أو الممرضة.

– بعد الجرعة الأولى، استعمل جرعة 80 ملغ (قلم واحد) في الأسابيع 2، 4، 6، 8، 10 و 12. ابتداءً من الأسبوع 12، استعمل جرعة 80 ملغ (قلم واحد) كل أربعة أسابيع.

للمتعالجين الآخرين الذين لديهم التهاب مفاصل صدفي

– الجرعة الأولى هي 160 ملغ (قلمان 80 ملغ كل منهما) بحقنة تحت الجلد. قد يتم إعطاؤها من قبل الطبيب أو الممرضة.

– بعد الجرعة الأولى، استعمل جرعة 80 ملغ (قلم واحد) كل أربعة أسابيع.

التهاب الفقار المُقَسِّط (Axial spondyloarthritis)

الجرعة الاعتيادية هي 160 ملغ (قلمان كل منهما 80 ملغ) بالحقن تحت الجلد في الأسبوع 0، بعد ذلك 80 ملغ (قلم واحد) كل أربعة أسابيع.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة أعلى

إذا تلقيت تالتس أكثر مما كنت بحاجة أو إذا أعطيت لك الجرعة أبكر من الوقت الذي يجب أن تُعطى لك، بلغ طبيبك بذلك.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بتناول كمية من الدواء عن طريق الخطأ، فتوجّه فوراً إلى الطبيب أو غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء

إذا نسيت حقن جرعة تالتس، تحدث مع طبيبك.
يجب الاستمرار في العلاج حسب توصية الطبيب.
حتى إذا طرأ تحسّن على حالتك الصحيّة، يُمنع التوقّف عن العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

إذا توقفت عن تناول الدواء

لا تتوقف عن استعمال تالتس دون التحدث مع طبيبك أولاً. إذا أوقفت العلاج، أعراض الصدفيّة أو التهاب المفاصل الصدفيّ ممكن أن تعود.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من الملصق على الدواء ومن الجرعة الدوائيّة في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافيّة بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشير الطبيب، الصيدليّ أو الممرضة.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال تالتس أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تتدهش من قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيّ منها.

أعراض جانبية خطيرة

توقف عن استعمال تالتس وأخبر الطبيب أو توجه فوراً للحصول على علاج طبيّ إذا حصلت لديك أية أعراض جانبية من بين الأعراض التالية. سيقرر الطبيب إذا ومتى بإمكانك بدء العلاج من جديد:

هناك احتمال لعدوى خطيرة (غير شائعة، قد تؤثر على حتى 1 من بين 100 شخص) – العلامات قد تشمل:

- سخونة، أعراض شبيهة بالإنفلونزا، تعرق ليليّ
- شعور بالإرهاق أو ضيق تنفس، سعال لا يتوقّف
- جلد دافئ، أحمر ومؤلّم، أو طفح جلديّ مؤلّم مع حويصلات

رد فعل تحسسيّ شديد (نادر، قد يؤثر على حتى 1 من بين 1,000 شخص) – العلامات قد تشمل:

- صعوبة في التنفس أو البلع
- ضغط دم منخفض، الذي ممكن أن يؤدي إلى دوار أو الشعور بدوخة
- انتفاخ في الوجه، في الشفتين، في اللسان أو الحنجرة
- حكة خطيرة في الجلد، مع طفح أحمر أو آفات بارزة

أعراض جانبية إضافية تم الإبلاغ عنها:

أعراض جانبية شائعة جداً (قد تؤثر على 1 من بين 10 أشخاص):

- حالات عدوى في الطرق التنفسية العليا مع أعراض مثل ألم في الحنجرة واحتقان في الأنف
- ردود فعل في مكان الحقن (مثل جلد أحمر، ألم)

أعراض جانبية شائعة (قد تؤثر على حتى 1 من بين 10 أشخاص):

- غثيان
- حالات عدوى فطرية مثل فطريات القدم (athlete's foot)
- ألم في القسم الخلفي من الحنجرة
- تقرحات برد في التجويف الفموي (فلاع - Aphtha)، الجلد والأغشية المخاطية (الهريس البسيط، mucocutaneous)

أعراض جانبية غير شائعة (قد تؤثر على حتى 1 من بين 100 شخص):

- فطريات الفم [(داء المبيضات الفمويّ (oral candidiasis)]
 - إنفلونزا
 - زكام
 - عدوى جرثومية في الجلد
 - شرى
 - إفراز من العين مصحوب بحكة، احمرار وتورم [(التهاب الملتحمة (conjunctivitis)]
 - علامات لمستويات منخفضة من كريات الدم البيضاء، مثل سخونة، ألم في الحنجرة أو تقرحات في الفم
 - نتيجة حالات عدوى [(قلة العدلات (neutropenia)]
 - تعداد منخفض لصفائح الدم [(قلة الصفيحات (thrombocytopenia)]
 - إكزيما (eczema)
 - حويصلات مؤلمة، حاكّة وملينة بالسوائل [إكزيما خلل التعرق (dyshidrotic eczema)]
 - طفح جلديّ
 - انتفاخ سريع في أنسجة الرقبة، الوجه، الفم أو الحنجرة (وذمة وعائية - Angioedema)
 - تشنجات وآلام في البطن، إسهال، تناقص الوزن أو دم في البراز (علامات لمشاكل في الأمعاء)
- أعراض جانبية نادرة (قد تؤثر على حتى 1 من بين 1,000 شخص):
- عدوى فطرية في المريء (esophageal candidiasis)
 - احمرار وتقرّش الجلد (exfoliative dermatitis)

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية"، الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوِّلك إلى استمارة عبر الإنترنت معدة للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يخزن الدواء؟

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب. يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على اللاصقة الموجودة على القلم وعلى العبوة الخارجيّة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في نفس الشهر.

شروط التخزين:

يجب التخزين في الثلاجة (2°C-8°C). يُمنع التجميد. يُمنع وضعه في الجزء الخلفي من الثلاجة. يُمنع الخض. يستطيع المتعالج حفظ المستحضر خارج الثلاجة حتى 5 أيام بدرجة حرارة حتى 30°C. بعد ذلك يجب التخلص من المستحضر حتى إذا لم يتم استعماله. يجب التخزين في العبوة الأصلية من أجل الحماية من الضوء.

يُمنع استعمال هذا الدواء إذا لاحظت أنّ القلم متضرر، أو أنّ الدواء عكر، أو أنّ لونه بنيّ تماماً، أو إذا كان فيه جزيئات. هذا الدواء معدّ للاستعمال لمرة واحدة فقط.

يُمنع إلقاء الدواء في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. قم باستشارة الطبيب أو الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلّص من الدواء. تساعد هذه الخطوات في حماية البيئة.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركب الفعّال، يحتوي الدواء أيضاً:

sucrose; polysorbate 80; water for injection.

بالإضافة لذلك، قد يتم إضافة هيدروكسيد الصوديوم من أجل معادلة الـ pH (انظر البند 2 "يحتوي تاليس على الصوديوم" و- "يحتوي تاليس على بوليسوربات").

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة

تاليس هو محلول في محقنة من زجاج شفاف. قد يتغير لونه من عديم اللون حتى أصفر فاتح قليلاً إلى بني قليلاً.

المحقنة مدموجة مع قلم للاستعمال لمرة واحدة الذي يحتوي على جرعة واحدة. تحتوي العبوة على قلم واحد، إثين أو ثلاثة أقلام جاهزة للاستعمال. قد لا يتم تسويق كافة أحجام العبوات.

اسم صاحب التسجيل وعنوانه: إيلي ليلي إسرائيل م.ض.، شارع هشيراف 4، ص.ب. 4246، رعانا 4366411.

اسم المنتج وعنوانه:

Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana (IN) 46285, USA

تم تحريرها في تشرين الثاني 2025.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة: 157-73-34927-00.

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

تعليمات الاستعمال
تالتس 80 ملغ محلول للحقن بقلم جاهز للاستعمال

Ixekizumab



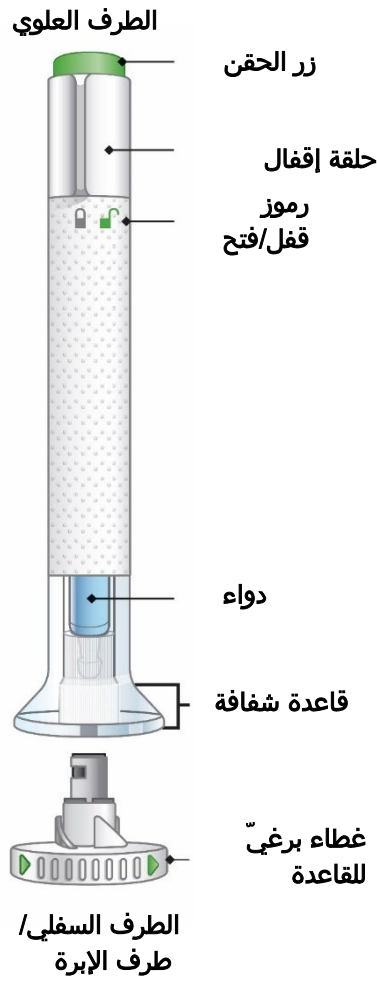
قبل البدء باستخدام قلم جاهز للاستعمال الذي بحوزتك:

نقاط مهمة عليك معرفتها

- قبل استعمال تالتس قلم جاهز للاستعمال، اقرأ التعليمات بتمعن ونفذها جميعها خطوة تلو الخطوة. احتفظ بتعليمات الاستعمال وقم بقراءتها بتمعن مرة أخرى عند الحاجة.
- القلم الجاهز للاستعمال يحتوي على جرعة واحدة من تالتس. القلم الجاهز للاستعمال معدّ لاستعمال لمرة واحدة فقط.
- يُمنع خض القلم الجاهز للاستعمال.
- القلم الجاهز للاستعمال يحتوي على أجزاء من زجاج. يجب الاعتناء به بحذر. إذا أوقعته على سطح صلب، لا تستعمله. استعمل قلم جاهز للاستعمال جديد من أجل الحقن.
- بإمكان الطبيب، الصيدلي أو الممرضة مساعدتك في اتخاذ القرار بخصوص الموقع في جسمك لحقن جرعتك.
- اقرأ النشرة للمستهلك الخاصة بـ تالتس الموجودة داخل العلبة لمعرفة المزيد عن دوائك.

تعليمات الاستعمال

قبل استعمال تالتس قلم جاهز للاستعمال، اقرأ التعليمات بتمعن ونفذها جميعها خطوة تلو الخطوة.



1 استعداد

أ1 أخرج القلم الجاهز للاستعمال من التلاجة. أترك غطاء القاعدة على القلم حتى تصبح مستعداً للحقن. انتظر 30 دقيقة من أجل إتاحة الإمكانية للقلم الجاهز للاستعمال أن يسخن ويصل لدرجة حرارة الغرفة قبل أن تقوم باستعماله.

يُمنع استعمال أي مصدر حرارة لتسخين الدواء، مثلاً: ميكروويف، مياه ساخنة، أو تعرض مباشر لضوء الشمس.

ب1 ركّز سوياً كل المعدات للحقن:

- 1 منديل كحول
- 1 كرة قطنية أو قطعة شاشة
- 1 وعاء نفايات للأغراض الحادة لرمي القلم الجاهز للاستعمال



افحص القلم الجاهز للاستعمال. افحص اللاصقة. تأكد من أن الاسم
تالتس يظهر على اللاصقة.

يجب أن يكون الدواء في الداخل شفافاً. لونه قد يتغير من عديم اللون
حتى أصفر فاتح قليلاً إلى بني قليلاً.

إذا لاحظت أحد الأمور المذكورة أدناه، لا تستعمل القلم الجاهز
للاستعمال، وتخلص منه حسب التعليمات:

- تاريخ انتهاء الصلاحية انتهى.
- يبدو أنه قد حصل ضرر له.
- الدواء عكر، لونه بني جداً، أو يوجد فيه جزيئات صغيرة.



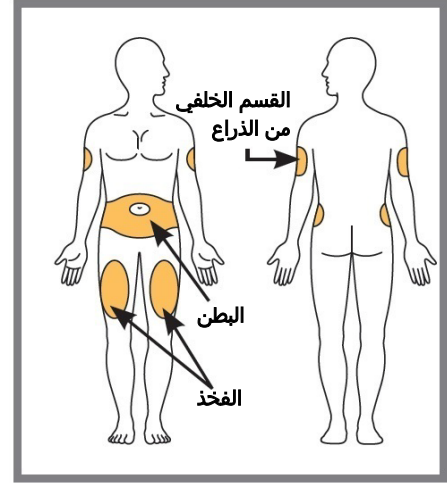
د1 **أغسل يديك قبل أن تحقن الدواء.**

اختر موضع الحقن في جسمك.

بإمكانك الحقن في البطن (منطقة البطن)، في الفخذ، أو في القسم
الخلفي من الذراع. من أجل الحقن في ذراعك ستحتاج إلى مساعدة
شخص آخر.

لا تحقن في المواضع التي فيها الجلد حساس، مرضوض، أحمر أو صلب
أو في المناطق التي يوجد فيها ندبات أو علامات شد. لا تحقن بمسافة
2.5 سم من السرة (Navel).

غير في كل مرة موضع الحقن. لا تحقن كل مرة تماماً في نفس المكان.
مثلاً إذا كانت الحقنة الأخيرة في فخذك الأيسر، الحقنة القادمة يجب أن
تكون في الفخذ الأيمن، في البطن أو في القسم الخلفي من إحدى
الذراعين.



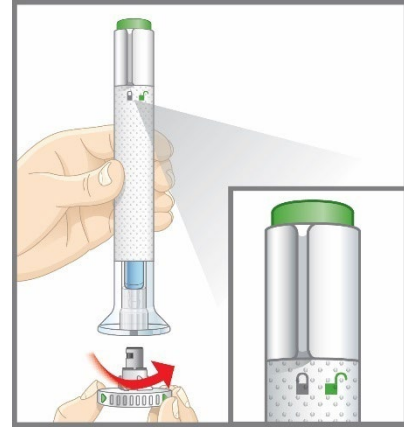
و1 **جهّز جلدك.** نظف الجلد بمنديل كحولي. أترك موضع الحقن ليجف بصورة طبيعية قبل حقنك للدواء.

تأكد من أن حلقة الإقفال موجودة في حالة مقفلة.

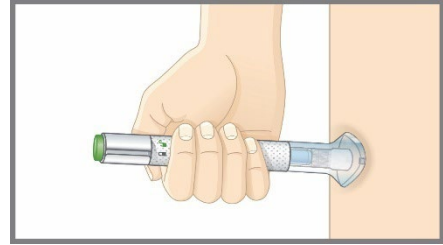
أترك غطاء القاعدة على القلم إلى أن تصبح مستعداً للحقن. لا تلمس الإبرة.

افتح البرغي لغطاء القاعدة وانزعه.

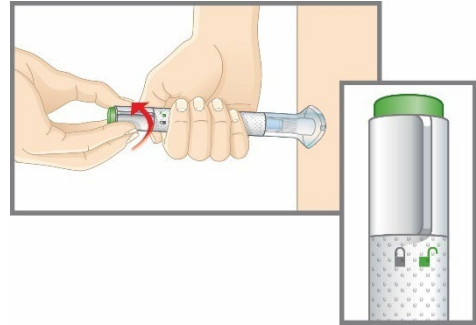
تخلص من غطاء القاعدة في وعاء النفايات. لا تحتاج إلى إعادة غطاء القاعدة إلى مكانه - هذه العملية قد تسبب ضرراً للإبرة أو إلى إصابتك عن طريق الخطأ.



ضع القاعدة الشفافة على الجلد بشكل مسطح وثابت مقابل الجلد.



أترك القاعدة على جلدك، وبعد ذلك أدر حلقة القفل إلى حالة مفتوحة. الآن أنت جاهز للحقن.



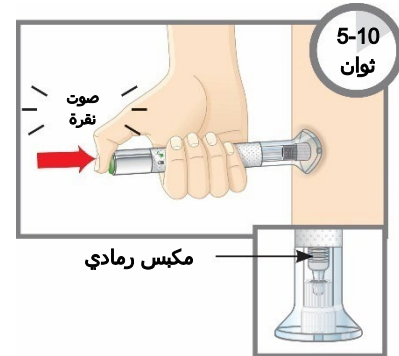
اضغط على زر الحقن الأخضر. سيصدر صوت نقرة قوي.

استمر في إمساك القاعدة الشفافة بإحكام مقابل جلدك. ستسمع صوتاً قوياً لنقرة ثانية بعد مرور 5-10 ثوانٍ تقريباً منذ سماع الصوت الأول. صوت النقرة القوي الثاني يُعلمك أن عملية حقنك قد تمت.

سترى أيضاً المكبس الرمادي في الطرف العلوي من القاعدة الشفافة.

انزع القلم الجاهز للاستعمال عن جلدك.

ضع كرة قطن أو شاشة على موضع الحقن واضغط عليها. لا تحك موضع الحقن، لأن هذا الأمر قد يسبب كدمات. من الممكن أن يحدث لديك نزيف خفيف. هذا أمر سليم.



تخلص من القلم الجاهز للاستعمال.

لا تعد غطاء القاعدة إلى مكانه. تخلص من القلم الجاهز للاستعمال في الوعاء المعدّ للأغراض الحادة أو بحسب الإرشادات التي حصلت عليها من الطبيب، من الصيدلي أو من الممرضة.



عندما تتخلص من القلم الجاهز للاستعمال والوعاء المعد للأغراض الحادة:

- تخلص من القلم في الوعاء المعدّ للأغراض الحادة أو بحسب الإرشادات التي حصلت عليها من الطبيب، من الصيدلي أو من الممرضة.
- لا تلقي بالوعاء المعدّ للأغراض الحادة في جهاز إعادة التدوير.
- أطلب من الطبيب، من الصيدلي أو من الممرضة إرشادك بخصوص كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد تستعملها.

توصيات للحفاظ على السلامة

- إذا كانت لديك أسئلة أو إذا كنت بحاجة إلى مساعدة مع قلمك الجاهز للاستعمال، اتصل بالطبيب، بالصيدلي أو بالممرضة.
- إذا كان لديك مشاكل في الرؤية، لا تستعمل القلم الجاهز للاستعمال دون الاستعانة بشخص تم إرشاده كيفية استعمال القلم.
- احتفظ بالقلم الجاهز للاستعمال بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال.
- إذا لم يكن لديك وعاء للتخلص من الأغراض الحادة، اسأل الطبيب، الصيدلي أو الممرضة أين يمكن الحصول على وعاء كهذا.

أسئلة شائعة

- س. ماذا يجب أن أفعل إذا رأيت فقاعات هواء داخل القلم الجاهز للاستعمال؟
- ج. وجود فقاعات هواء داخل القلم الجاهز للاستعمال هو ظاهرة طبيعية. يتم حقن تاليس تحت الجلد. فقاعات الهواء لا تشكل مشكلة في هذا النوع من الحقن. إنها لن تضرك ولن تؤثر على جرعتك.
- س. ماذا يجب أن أفعل إذا كانت هناك نقطة سائل على طرف الإبرة حين أنزع غطاء القاعدة؟
- ج. هذا سليم أن ترّ نقطة سائل على طرف الإبرة. هذا لن يضرك ولن يؤثر على جرعتك.
- س. ماذا يجب أن أفعل إذا حررت قفل القلم الجاهز للاستعمال وضغطت على زر الحقن الأخضر قبل أن أدركت غطاء القاعدة؟
- ج. يمنع نزع غطاء القاعدة. اتصل بالطبيب، الصيدلي أو الممرضة.
- س. هل عليّ إمساك زر الحقن مضغوطاً حتى انتهاء عملية الحقن؟
- ج. هذا الأمر ليس ضرورياً، ولكنه قد يساعدك في الحفاظ على القلم الجاهز للاستعمال ثابتاً وقوياً مقابل جلدك.

- س. ماذا يجب أن أفعل إذا لم تعد الإبرة إلى الخلف بعد الحقن؟
ج. يمنع لمس الإبرة ويمنع إعادة غطاء القاعدة إلى مكانه. تخلص من القلم الجاهز للاستعمال في الوعاء المعد للأغراض الحادة غير القابل للاختراق والذي يمكن إغلاقه. اتصل بالطبيب، الصيدلي أو الممرضة.
- س. ماذا يجب أن أفعل إذا سمعت أكثر من صوتي نقر خلال عملية الحقن - صوتي نقر قوين وصوت نقره خفيف.
هل حصلت على حقنتي بأكملها؟
ج. هناك متعالجون قد يسمعون صوت نقره خفيف جداً قبل أن يسمعو صوت النقره القوي الثاني. هذه ظاهرة طبيعية. لا تنزع القلم الجاهز للاستعمال عن جلدك حتى تسمع صوت النقره القوي الثاني.
- س. كيف بإمكانني أن أعلم أن عملية الحقن الخاصة بي قد اكتملت؟
ج. بعد أن تضغط على زر الحقن الأخضر، ستسمع صوتي نقر قوين. صوت النقره الثاني يشير إلى أن عملية الحقن قد اكتملت. بالإضافة إلى ذلك، سترى المكبس الرمادي في الطرف الأعلى من القاعدة الشفافة.
- س. ماذا يجب أن أفعل إذا بقي القلم الجاهز للاستعمال في درجة حرارة الغرفة لأكثر من 30 دقيقة؟
ج. عند الحاجة، يمكن إبقاء القلم الجاهز للاستعمال خارج الثلاجة في درجة حرارة لا تزيد عن 30°C لمدة حتى 5 أيام، إذا تمت حمايته من ضوء الشمس المباشر. يجب التخلص من تالتس إذا لم يتم استعماله خلال فترة زمنية ذات 5 أيام التي يكون فيها بدرجة حرارة الغرفة.

اقرأ تعليمات الاستعمال الكاملة والنشرة للمستهلك الموجودة داخل العلبة لمعرفة المزيد عن دوائك.